

IVe Colloque international franco-espagnol: Écrire, lire, traduire, enseigner les langues à l'ère du numérique

15-16 février 2018

Université de Grenade (Espagne)

Dans la continuité des trois Colloques internationaux franco-espagnols précédents (*Le langage manipulateur : pourquoi et comment argumenter ?*; *Langues, communication et technologies numériques* et *Apports et limites des corpus numériques*) tenus à l'Université d'Artois et à l'Université Polytechnique de València, en 2012, 2014 et 2016 respectivement, nous souhaitons élargir notre réflexion sur l'apport du numérique.

L'émergence des technologies du numérique dans le domaine linguistique n'est plus à démontrer : un nouveau langage, une nouvelle manière de lire et d'écrire, de transmettre l'information et, en définitive, de décrypter la culture se sont imposés très vite. Il s'agit d'un tournant historique qui bouleverse les pratiques traditionnelles d'appréhension de la réalité qui nous entoure.

Dans un contexte où le traitement automatisé des langues s'impose progressivement, où les pratiques linguistiques et langagières, si diverses soient-elles, visent à saisir le moment présent dans toute son immédiateté et à reproduire la vitesse de la société de la communication, les enseignants s'interrogent sur leur fonction, leurs perspectives et leur positionnement face à l'omniprésence des écrans, des médias, des apps, des réseaux sociaux, etc.

Le but de ce IVe Colloque à la croisée de l'analyse de discours et de la didactique des langues générale et de spécialité, est donc de proposer un forum interdisciplinaire de discussion et de réflexion sur les rapports entre technique, société, éducation et recherche.

Axes de travail :

Nous invitons les chercheurs et étudiants-chercheurs intéressés à proposer une communication portant spécifiquement sur :

- Caractéristiques et enjeux du numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues et cultures générales et de spécialité.
- Usages du numérique et éducation : de la conception de nouveaux outils à l'appropriation. Expériences et perspectives.
- E-documents et réseaux sociaux comme supports de la recherche et de l'enseignement des langues générales et de spécialité.

- Nouvelles formes littéraires liées au numérique (twittérature, bande défilée, etc.).
- La traduction automatique comme outil dans l'apprentissage des langues générales et de spécialité.
- Filiation historique des techniques numériques dans le domaine des langues générales et de spécialité. Continuités et ruptures.
- Dimensions logiques, sociales et éthiques du numérique.

Format des résumés à soumettre

Identification : Nom de l'auteur-e principal-e, statut, affiliation (établissement ou organisme d'attache). Courriel.

Titre et résumé de la communication : 350 mots (aprox.).

Bref CV : maximum de 250 mots.

Langues officielles du Colloque : français et espagnol.

Envoi des propositions et dates importantes à retenir

Date limite d'envoi du résumé : La date limite de soumission des propositions est fixée le 15 novembre 2017.

Les propositions sont à envoyer conjointement à Luisa Montes Villar (lmontes@ugr.es) **ET** à Luis Meneses-Lerin (jluis.meneseslerin@univ-artois.fr). Veuillez indiquer « Colloque E-GRAPHELES » dans le sujet du message)

Communication de la décision d'acceptation ou du refus de la proposition à l'auteur-e principal-e : 15 décembre 2017.

RESPONSABLES DE L'ORGANISATION

Luisa Montes Villar

M^a Carmen Molina Romero

Javier Suso López

Luis Meneses-Lerin

Virginia Iglesias Pruvost

Fanny Martín Quatremare

Irene Valdés Melguizo

Eduardo Aceituno Martínez

Charlotte Defrance

Jean-Marc Mangiante

Françoise Olmo

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Antonio Pamies Bertrand (Université de Grenade)

Brigitte Buffard-Moret (Université d'Artois)

Françoise Olmo Cazevieille (Universitat Politècnica de València)

Henry Tyne (Université de Perpignan)

Jean-Marc Mangiante (Université d'Artois)

Mohamed Embarki (Université de Franche-Comté)

Murat Demircan (Université de Marmara, Turquie)

Marisa Carrió Pastor (Universitat Politècnica de València)

Daniela Gil Salom (Universitat Politècnica de València)

Inmaculada Tamarit Vallès (Universitat Politècnica de València)

Eva M^a Mestre Mestre (Universitat Politècnica de València)

María-José Labrador Piquer (Universitat Politècnica de València)

